

Republique Belandaise

Adc

MUSEU COOP

\$ P

Rapport

—

REPUBLIQUE RWANDAISE

MINISTERE DE LA JEUNESSE

ET DU MOUVEMENT COOPERATIF

BALLET NATIONAL

LE BALLET KAGORO

PAR LA TROUPE URUKEREREZA

BREVE PRESENTATION DE LA TROUPE

La TROUPE URUKEREREZA qui présente le Ballet KAGORO est une des troupes du Ballet National Rwandais.

Le Ballet Rwandais est une institution culturelle fondée en 1974 par l'arrêté présidentiel n° 301/11 du 3 Janvier de cette année. Le Ballet-institution poursuit notamment les objectifs suivants :

- Organiser sur le plan national un ballet représentatif de toutes les régions de la République.
- Promouvoir les activités culturelles, artistiques et folkloriques dans le pays.
- Prendre toutes dispositions en vue d'une participation nationale à des représentations à l'Etranger.

Cette institution qui, comme on le voit de par ses objectifs, vise non seulement la réorganisation du folklore rwandais, mais aussi la renaissance culturelle du pays, a reçu une structure nationale complète partant des communes avec les groupes folkloriques communaux regroupés au niveau régional en formations préfectorales.

Les ballets communaux et préfectoraux devant constituer la pépinière vivante des troupes folkloriques nationales, URUKEREREZA est l'une de ces dernières troupes.

Celle-ci existe pratiquement depuis 1975. Elle possède un répertoire considérable de numéros authentiques et traditionnels des chants, danses et rythmes du folklore rwandais dont le ballet KAGORO dans lequel apparaissent certaines danses rwandaises très anciennes.

Elle compte normalement une soixantaine de membres dont l'âge varie de 15 à 70 ans. La préparation de cette troupe à sa sortie à l'Etranger a obligé ses régisseurs à opérer une sélection au terme de laquelle il n'est resté que 41 artistes.

Signalons que le Ballet National Rwandais a déjà eu l'occasion de s'exhiber à l'Etranger; en Afrique, en Europe, en Asie et en Amérique.

Les nombreuses invitations reçues par le Ministère Rwandais de la Jeunesse et du Mouvement Coopératif ces derniers temps et provenant d'un peu partout en Europe, en Amérique du Sud et en Afrique provenant l'intérêt et la valeur de notre ballet.

PERSONNAGES PRINCIPAUX + LEURS ATTRIBUTS

- NYIRALYANGOMBE : Reine-mère des Immandwa.
Attributs : Umwuko (sorte de spatule en bois pour la préparation de la pâte de manioc) + Icyuhagiyo (purificateur).
Insignes de son pouvoir et signes de richesse, de prospérité et de bénédiction.
- KAGORO : KAGORO est pâtre parmi ses frères.
Ses attributs : 2 fouets à lait (imitozo).
- BINEGO : Le plus batailleur des ses frères :
Attributs : une lance et une gourde de vin de banane.
- MUGASA : Réputé pour son mauvais caractère pouvoirs surnaturels étendus.
MUGASA est un marin.
Attributs : une rame de piroguier.
- NYAKILIRO : Le préposé au feu des immandwa.
Attributs : un faisceau de bois de chauffage.
- GISHEGU : Attributs : grelots (ibinyuguli)
- NKONJO : Au tempérament mesquin. Cet immandwa joue le rôle de mendiant parmi ses pairs.
Attribut : corbeille (urutete).
- UMUZANA : Soeur des Immandwa. Quelquefois considérée comme leur servante.
Attribut : balate à lait.

- KIRAGI : Serviteur des Immandwa. Sans attributs.
- NYIRARWISHUSHA : Soeur des Immandwa et préférée de NYIRALYANGOMBE.
L'importance que lui accorde ce récit ne se retrouve guère dans les autres textes de ce genre.
- RUBITO : Roi des ABABITO - BACWEZI.
Ennemi héréditaire des Immandwa. Sorte d'antithèse de KAGORO ou de LYANGOMBE. Dans notre récit, il est le méchant qui sera terrassé par le bon héros.
- NYABIRUNGU : Dans ce récit, elle est la fille de RUBITO alors qu'habituellement, elle est considérée comme soeur des Immandwa.
- MUHINDAKAZI : Fiancée, puis femme de KAGORO.
- Le Ballet KAGORO exécuté par la troupe folklorique nationale "URUKEREREZA" est la représentation chantée et dansée d'un récit mythique de notre patrimoine folklorique national.

Voici esquissé succinctement, le contenu de ce récit.

- Nous sommes au pays des Immandwa, les immortels de notre mythologie. "Un événement de taille avait lieu chez NYIRALYANGOMBE, reine-mère des Immandwa. KAGORO et ses frères, fils de NYIRALYANGOMBE s'en allaient chez le futur beau-père de ce premier pour les cérémonies de mariage.

KAGORO allait se marier avec sa fiancée.

Le mariage devait être célébré chez le père de la jeune fille et le nouveau couple resterait là pendant une année (GUTAHIRA).

..... Mais "RUBITO", roi d'un pays voisin, celui des BACWEZI, a eu vent de ce voyage des Immandwa et il en profite pour attaquer NYIRALYANGOMBE et dévaster son pays.

- RUBITO arrive chez NYIRALYANGOMBE avec ses guerriers. La reine-mère NYIRALYANGOMBE est une femme énergique. Elle lutte contre les guerriers de RUBITO et en abat un certain nombre mais elle est submergée par le nombre, vaincue et enfermée dans sa case.

Les assaillants saccagent la demeure des Immandwa, emportent les filles de NYIRALYANGOMBE et tout ce qu'ils peuvent prendre : biens, bétail petit et gros.

NYIRALYANGOMBE n'a plus personne avec elle sinon l'idiot de la maison, un pauvre muet qui s'est caché au moment de l'attaque. Celui-ci se propose pour aller avertir KAGORO et ses frères. NYIRALYANGOMBE n'est pas sûre que le message sera transmis à ses fils mais le muet parvient tout de même à s'acquitter de sa mission.

KAGORO comprend vite le message et demande à ses frères de rentrer aussitôt.

Les Immandwa seront accompagnés par leurs beaux-frères. Arrivés chez NYIRALYANGOMBE ils préparent une expédition punitive contre RUBITO.

L'expédition est un succès; les Immandwa tuent RUBITO et exterminent ses guerriers, raz-zient le pays et ramènent leurs soeurs.

Chants, danses et rythmes de tambours marquent l'heureuse issue de l'expédition et le retour à la paix du pays de NYIRALYANGOMBE.

MISE EN SCENE DU RECIT

Le récit KAGORO a été divisé en 3 parties :

Première partie : 5 tableaux

- Préparatifs des Immandwa au voyage qui va les mener chez le beau-père de KAGORO.
- Ebats des filles de NYIRALYANGOMBE.
- Attaque des ABABITO - BACWEZI.
- Mise à sac de la demeure de NYIRALYANGOMBE.
- Départ de KIRAGI chez le beau-père de KAGORO.

Deuxième partie : 5 tableaux

- Arrivée des Immandwa chez le beau-père de KAGORO.
- Accueil et cérémonie de mariage.
- Arrivée de KIRAGI qui interrompt la cérémonie.
- Souhais de bon voyage de la femme et des beaux-parents de KAGORO aux Immandwa et à leurs beaux-frères.
- Départ des Immandwa et de leurs beaux-frères.

.../...

Troisième partie : 7 tableaux

- Arrivée des Immandwa chez eux.
- Préparatifs de l'expédition punitive - départ des guerriers.
- Choix du terrain de bataille par les troupes de KAGORO.
- Scène de bataille : exploits de MUGASA.
- Mort de RUBITO + extermination de ses guerriers.
- Retour des Immandwa à la maison (MUGASA reçoit sa part du butin).
- Danses, chants et rythmes terminent le spectacle.

Le récit KAGORO a été tiré des archives de l'Institut National de Recherche Scientifique avec l'aimable autorisation du Directeur de cet Institut.

PRINCIPAUX NUMEROS INTERVENANT DANS
LA COMPOSITION DU BAILLET KAGORO

PREMIERE PARTIE

- 1) La danse "NDABANDWA" : "J'accomplis le rite sacré du Kubandwa".
Par cette danse, les jeunes filles, soeurs des Immandwa entrent sur la scène et saluent leur mère assise sur une chaise.
- 2) La danse "KURAMBIRA" : dont l'exécution est soutenue par le son d'un tambourin, les Immandwa portant leur attributs entrent sur la scène. C'est une danse typiquement bantoue dont les variantes se trouvent dans certaines autres régions d'Afrique. Elle est caractéristique du Nord du Rwanda dans la région du Bugoyi près du Lac KIVU.
- 3) La danse "UMUHARA" : Danse exécutée par les Immandwa au début de la cérémonie du rite du KUBANDWA. C'est au rythme de cette danse que les Immandwa, hommes et femmes, rendent hommage à leur mère et sœur dans ce spectacle.
- 4) La danse "SEMUSEKURA" : Danse traditionnelle des jeunes filles quand elles sont, par exemple, occupées à tel travail : couture, vannerie.

- 5) "IYOMBE" : Chanson des Immandwa quand ils sont en procession au cours du rite du KUBANDWA.

DEUXIEME PARTIE

- 1) IBARE : Très ancien chant des Immandwa.
Par ce chant, les Immandwa accompagnant KAGORO, annoncent leur arrivée chez le beau-père de celui-ci.
- 2) INYANA Y'ISERA : Chanson des jeunes filles.
Complainte de la jeune mariée évoquant les désillusion de la vie conjugale après les premiers mois de bonheur. Dans le spectacle, cette chanson est exécutée après l'accomplissement du rite du mariage.
- 3) ABANA BALI MUDELI : Chanson des jeunes filles évoquant le chagrin et la tristesse de la fille quittant ses parents pour fonder son propre foyer.
- 4) URUGENDO RUHIRE (NYAKIBUNGO) (heureux voyage) :

Danse du commun exécutée dans des cérémonies de mariage. Elle parle de l'amour et des retrouvailles chaleureuses entre époux après une longue absence du mari. Dans ce spectacle cette danse est exécutée par les nouveaux mariés en guise d'adieux.

TROISIEME PARTIE

- 1) AMASHYO RUGAMBARARA : Chanson retrouvailles. Son air triste évoque les malheurs arrivés à leur pays en leur absence.
- 2) BAGINA : Chant de veillées d'armes : les Immandwa se préparent à l'expédition punitive contre leur ennemi RUBITO.
- 3) NIMUMAYE : Chanson-danse des Immandwa pendant la cérémonie du KUBANDWA. Ici, elle est exécutée par les Immandwa dans la joie et l'allégresse de leur retour trimphal de l'expédition.
- 4) IMMANDWA Z'IWACU : Danse mixte exécutée par garçons et filles rivalisant d'élégance et d'adresse.

- 5) NIBYO BYIZA : Danse exécutée par ces Immandwa arrivés chez eux de retour de l'expédition. Elle est à l'honneur de la reine-mère NYIRA-LYANGOMBE.
(Voilà qui est bien)
- 6) INKA YA KIRUNGU : Danse des jeunes filles exécutée avec une élégance raffinée. Elle a pour thème la vache.
- 7) UMUNSI MUHIRE : Danse exécutée par les jeunes filles. Elle est la plus jolie de toutes les danses exécutée par les jeunes filles dans ce spectacle.
(Heureux jour)
- 8) Numéro des Tambours - Ingoma -
- Exécuté par l'orchestre des Ingoma.
Son amples, graves, envoûtants, évoquant la force et la confiance en soi des Immandwa après leur triomphe sur RUBITO.
- 9) Numéro des Intore : (Danses guerrières) :
La troupe exécute 3 danses guerrières d'une force, d'une élégance et d'une virtuosité remarquables. Les numéros des Intore et des Ingoma constituent le sommet du spectacle.

L'orchestre des Ingoma joue les morceaux suivant :

- 1) UMUSUKO (imitant le bruit d'un liquide) (lait, bière, eau) que l'on verse avec force dans un vase; d'où son nom qui vient du verbe gusuka : verser).
- 2) AGASIGA (Le petit oiseau de proie). Ce morceau existe ~~en~~ 2 variantes : Agasiga ko hasi (Le petit oiseau de proie d'en bas) et Agasiga ko hejuru (le petit oiseau de proie d'en haut).
- 3) IKIRUSHYA (le difficile). Son nom vient de la complexité de ses variations.
- 4) IKIMANUKA (Celui venu d'en haut) : Son appellation se rapporterait à une légende qui attribue à certaines populations rwandaises comme origine le Ciel.

Les danses guerrières exécutées dans KAGORO sont les suivantes :

- 1) Entrée sur Ikondera (KANONO : le tout blanc).
- 2) INCOGOZABAHIZI (L'affaiblisseur de ses ennemis) danse introductive.
- 3) INDAMUTSO (Salutation) : Cette danse anciennement appelée INGORABAHIZI (celui qui malmène ses ennemis) permet à la troupe de saluer le public par trois fois par le geste et par la parole.
- 4) URWANAMIZA : Son appellation vient du verbe Kwanamiza : agir avec force et détermination.

Mulikiyinka JS -
